

Baby Park 4 in 1

D Gebrauchsanweisung

GB Instructions for use

NL Gebruiksaanwijzing

F Mode d'emploi

E Instrucciones de manejo

P Instruções de uso

I Istruzioni per l'uso

DK Brugsvejledning

FIN Käyttöohje

S Bruksanvisning

N Bruksanvisning

GR Οδηγίες χρήσης

RUS Инструкция по эксплуатации

RO Instrucțiuni de utilizare

BG Упътване за употреба

BIH Upute za korištenje

GEO ინსტრუქცია

MK Упатство за употреба

TR Kullanma talimatı

SK Návod na použitie

UA Інструкція по експлуатації

CZ Návod k použití

H Használati utasítás

PL Instrukcja użytkowania

EST Kasutusjuhend

LV Lietošanas pamācība

LT Nudojimo instrukcija

SLO Navodila za uporabo

HR Upute za uporabu

SRB Uputstva za upotrebu

AR دليل الاستخدام

FA راهنمای مصرف کننده

CN 操作说明书

TW 操作說明書

**WICHTIG: ANLEITUNG FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN
AUFBEWAHREN.**

- GB IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
- NL BELANGRIJK: BEWAREN OM LATER NA TE SLAAN!
- F ATTENTION: A CONSERVER POUR DE FUTURES BESOINS DE RÉFÉRENCE!
- E IMPORTANTE: GUARDARLO PARA CONSULTARLO POSTERIORMENTE!
- P IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTAS POSTERIORES!
- I IMPORTANTE: CONSERVARE PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE!
- DK VIGTIGT: OPBEVAR TIL SENERE BRUG!
- FIN TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ LUKEMISTA VARTEN!
- S VIKTIGT: SPARAS FÖR SENARE BRUK!
- N VIKTIG: OPPBEVARES FOR SENERE BRUK!
- GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!
- RUS ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ!
- RO IMPORTANT: A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!
- BG ВАЖНО: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!
- BIH VAŽNO: SAČUVATI ZA KASNIJE ČITANJE U SLUČAJU POTREBE!
- GEO მნიშვნელოვანია: მოძაგაღში სახელმძღვანელოდ შენახეთ!
- MK ВАЖНО: ДА СЕ ЧУВА ЗА ПОДОЦНЕЖНО ЧИТАЊЕ!
- TR ÖNEMLİ: İLERİDE OKUMAK İÇİN SAKLAYINIZ!

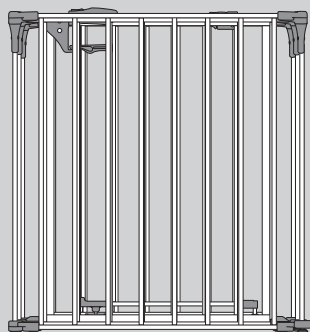
- SK DÔLEŽITÉ: USCHOVAJTE PRE NESKORŠIU POTREBU!
- UA ВАЖЛИВО: ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО КОРИСТУВАННЯ!
- CZ DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU!
- H FONTOS: KÉSŐBBI MEGTEKINTÉS ÉRDEKÉBEN ŐRIZZE MEG!
- PL WAŻNE: PROSIMY PRZECHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO SPRAWDZENIA!
- EST TÄHTIS: HOIDA HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES!
- LV SVARIGI: LUDZU UZGLABAT VELAKAI PARLASISANAI!
- LT SVARBU: SAUGOTI TAIP, KAD VISADA BŪTŲ PO RANKA!
- SLO VAŽNO: SPRAVITI ZA POZNEJŠE POISKANJE!
- HR VAŽNO: POHRANITI ZA POTONJE ČITANJE ZA SLUČAJ POTREBE!
- SRB VAŽNO: SAČUVATI DA BISTE NAKNADNO MOGLI DA ČITATE AKO USTREBA!
- AR مهم: يرجى الاحتفاظ به لأغراض المراجعة اللاحقة عند الحاجة!
- FA نکته مهم لطفاً "بیش‌تر" را عمل ربر الی تفاده های آتی نگه‌دار کنید.
- CN 请保留此说明书作日后参考!
- TW 請保留此說明書作日後參考!

1 Baby Park
OPTION A



Fireplace Accessory Set
OPTION B

(A)



(B)

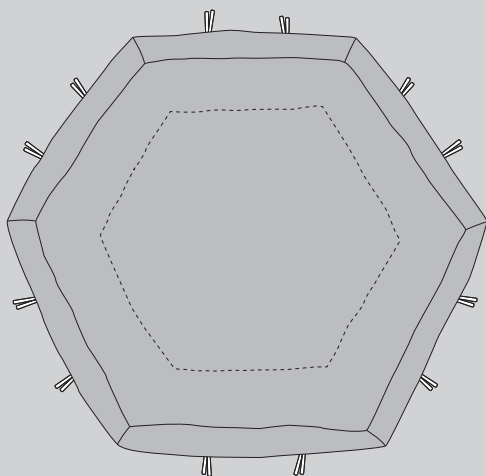


(D)

1 x



(C)



(E)

1 x



(F)

2 x



(G)

1 x



(H)

1 x

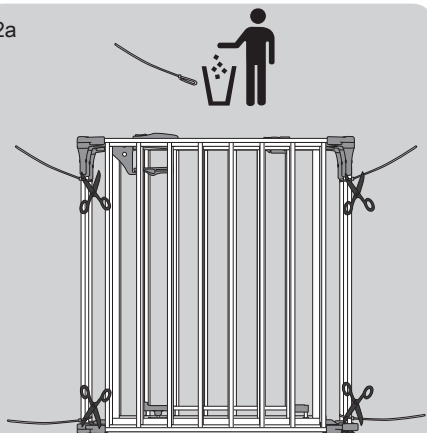


(I)

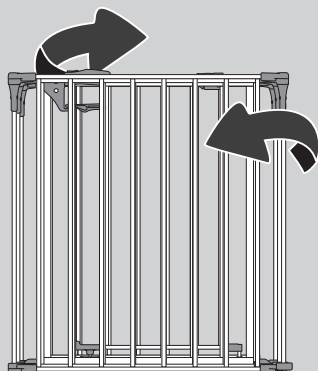
8 x



2a

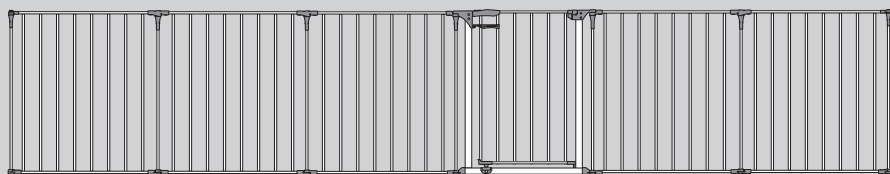


2b

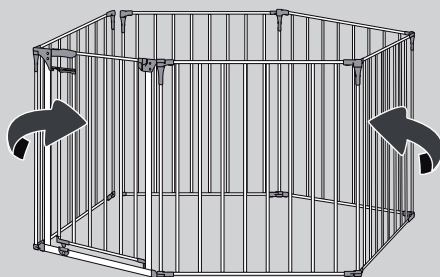


2c

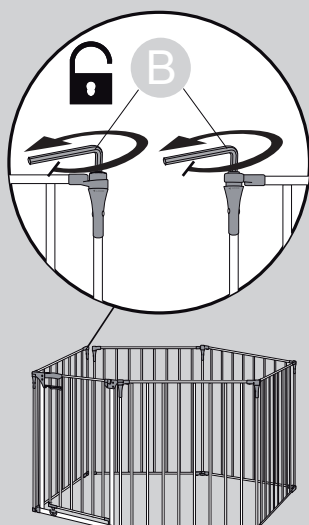
366 cm x 75 cm



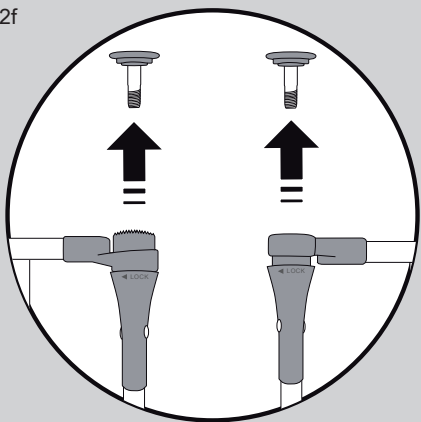
2d



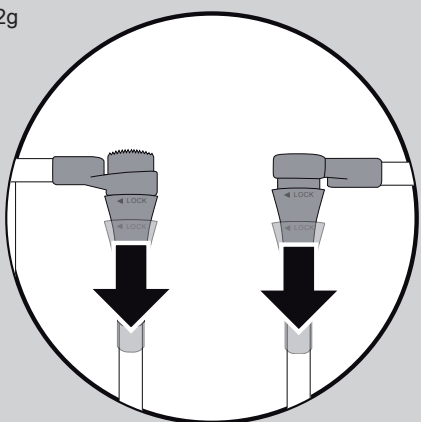
2e



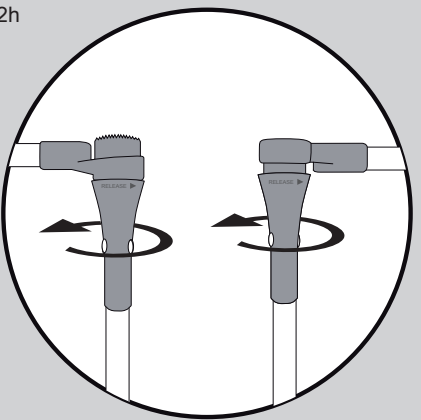
2f



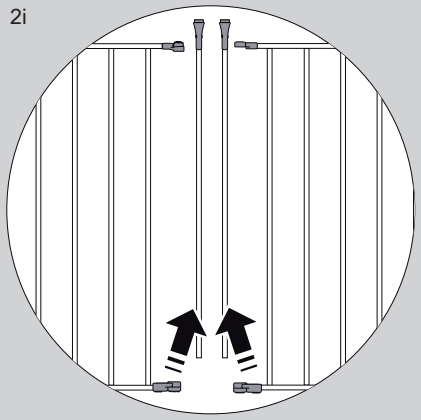
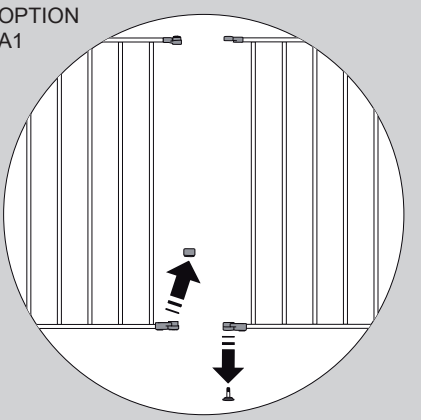
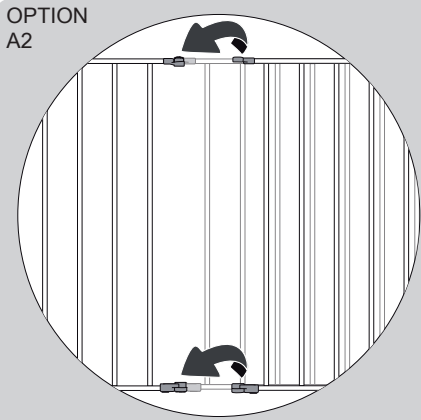
2g



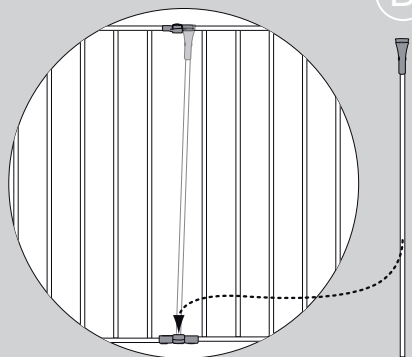
2h



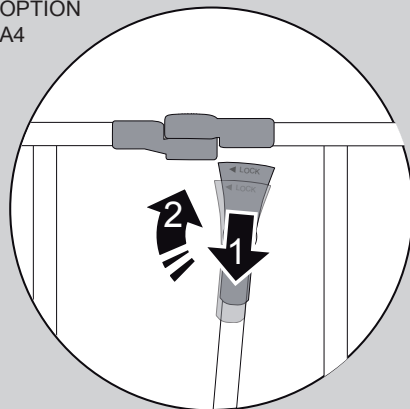
2i

OPTION
A1OPTION
A2

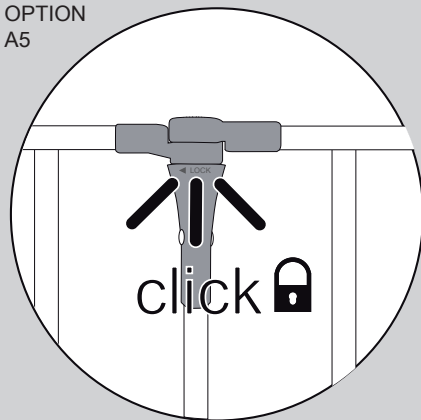
OPTION
A3



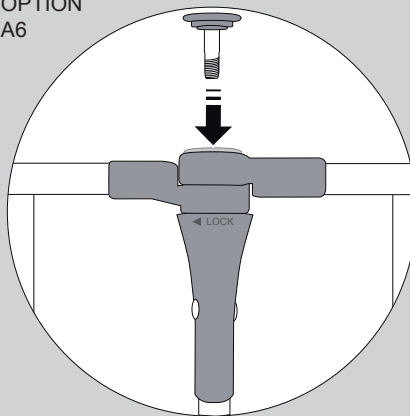
OPTION
A4



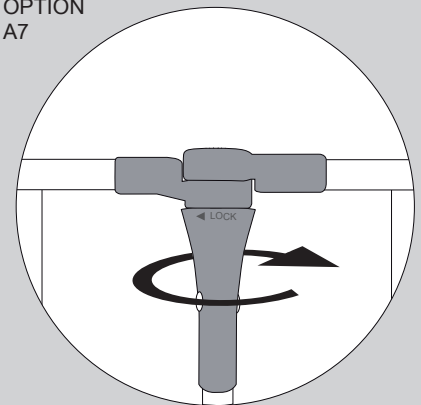
OPTION
A5



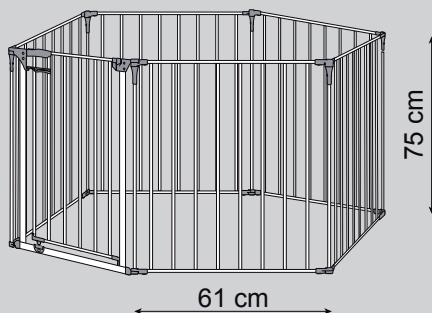
OPTION
A6



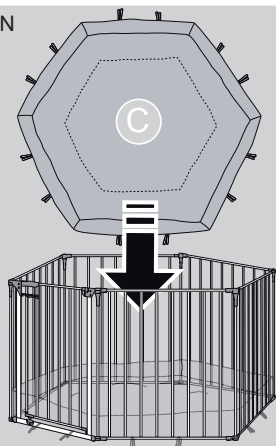
OPTION
A7



OPTION
A8

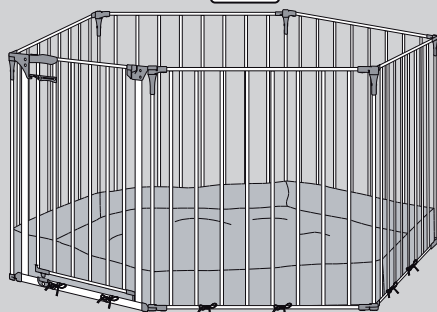


OPTION
A9



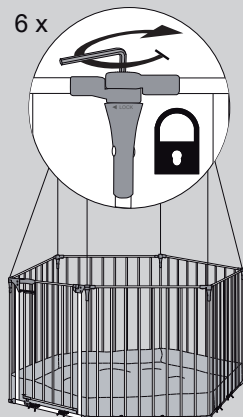
OPTION
A10

12 x 

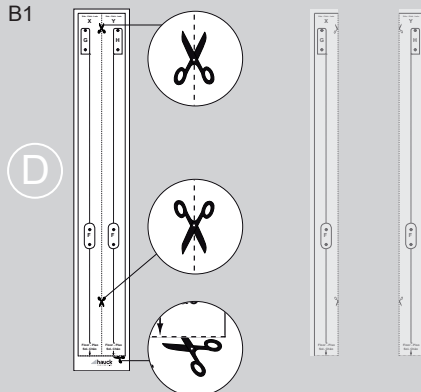


OPTION
A11

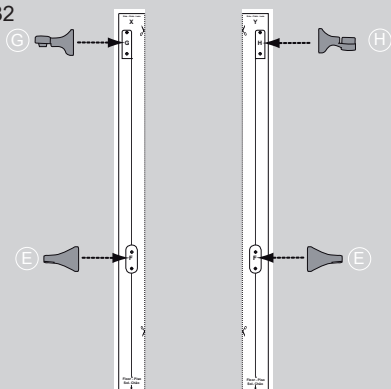
6 x



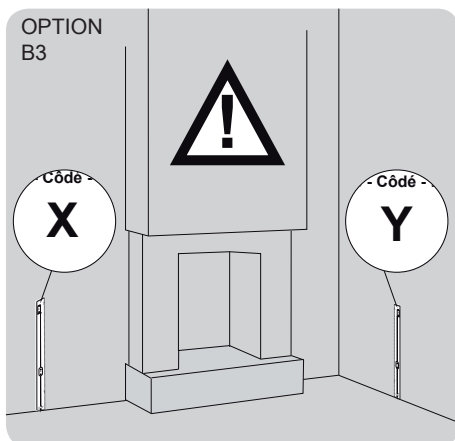
OPTION
B1



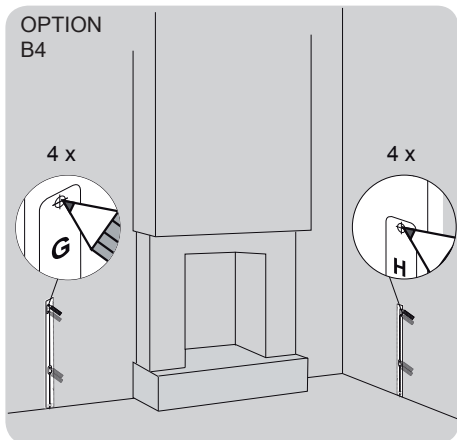
OPTION
B2



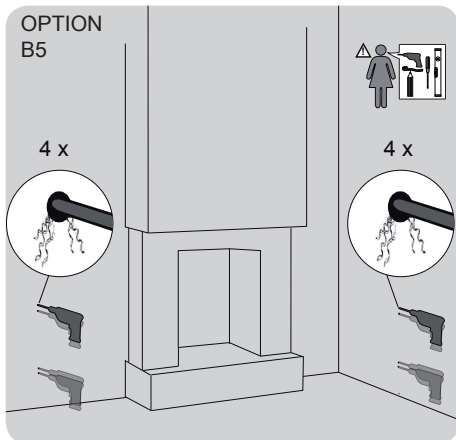
OPTION
B3



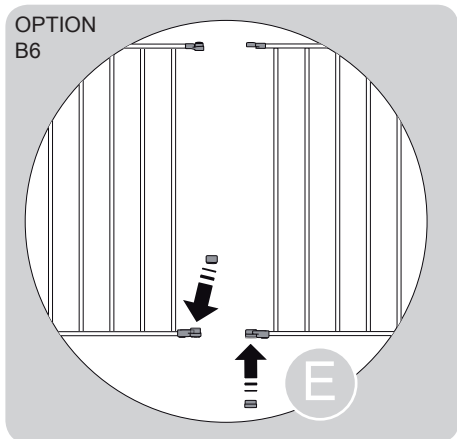
OPTION
B4



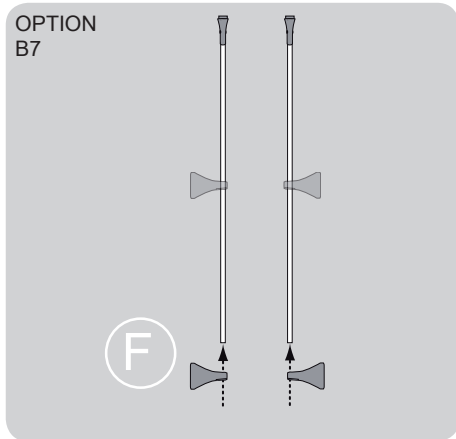
OPTION
B5



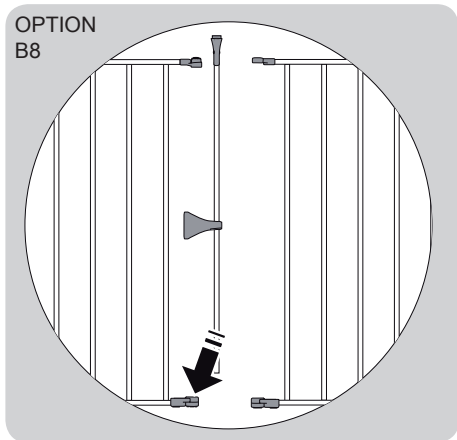
OPTION
B6



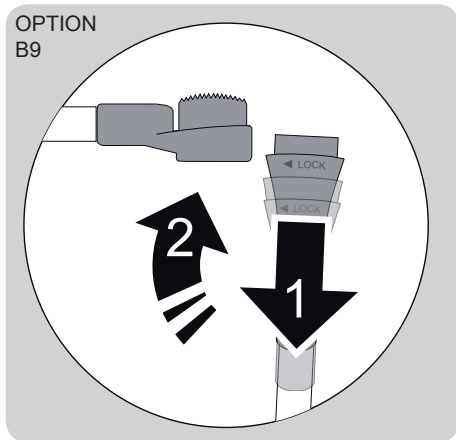
OPTION
B7



OPTION
B8

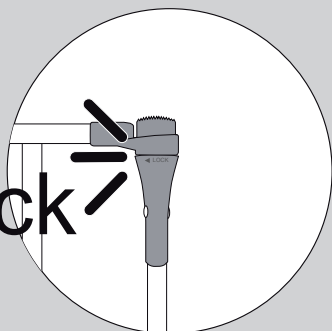


OPTION
B9



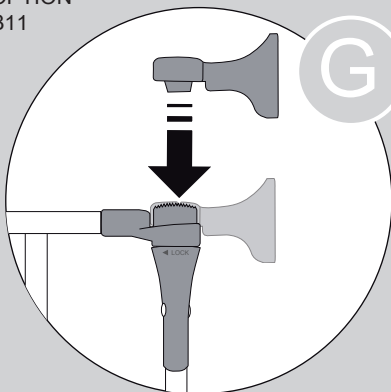
OPTION
B10

click



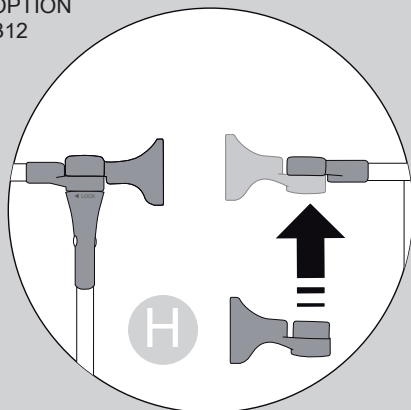
OPTION
B11

G

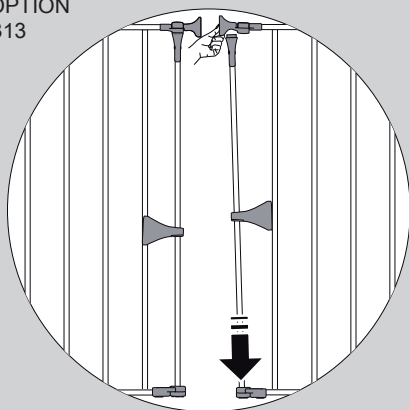


OPTION
B12

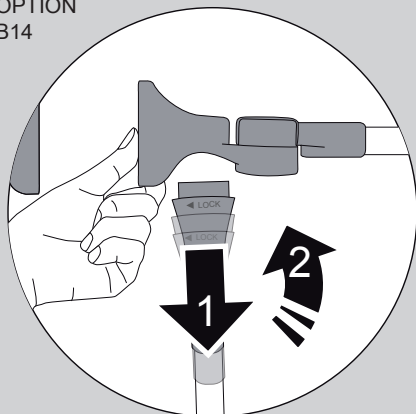
H



OPTION
B13

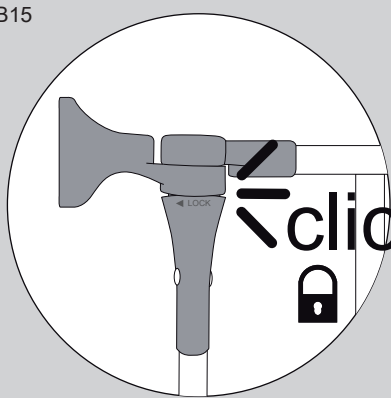


OPTION
B14

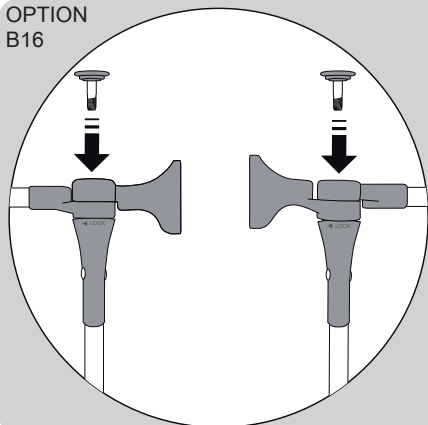


OPTION
B15

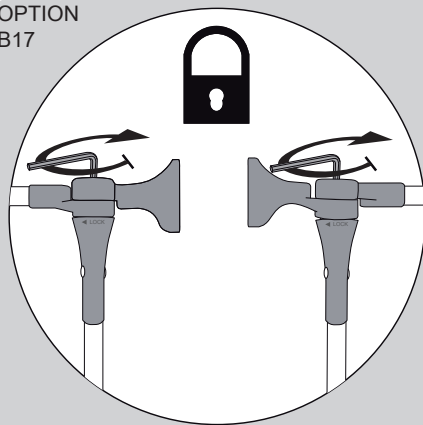
click



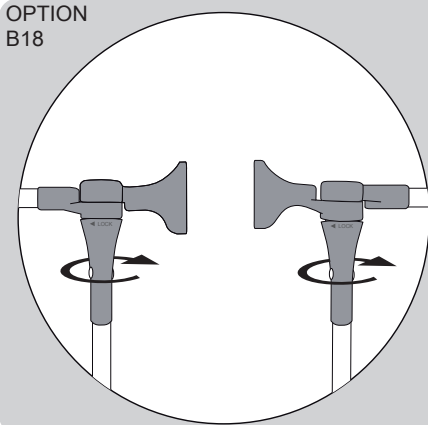
OPTION
B16



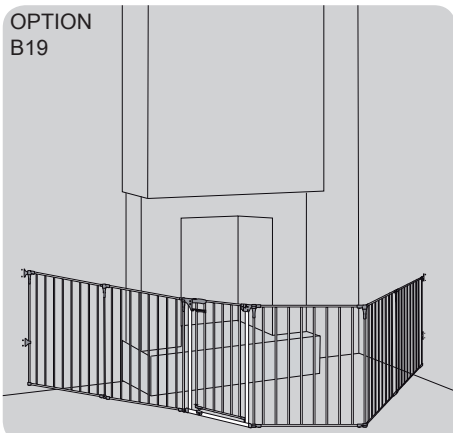
OPTION
B17



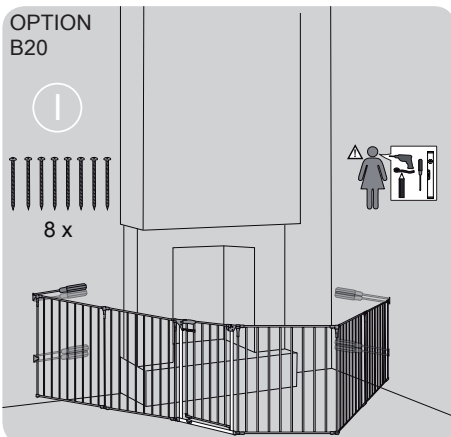
OPTION
B18



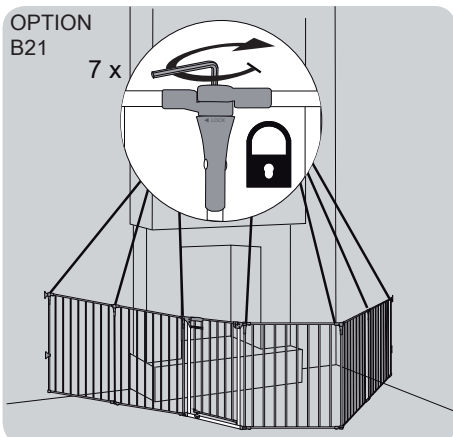
OPTION
B19



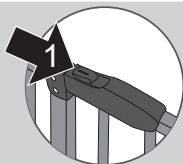
OPTION
B20



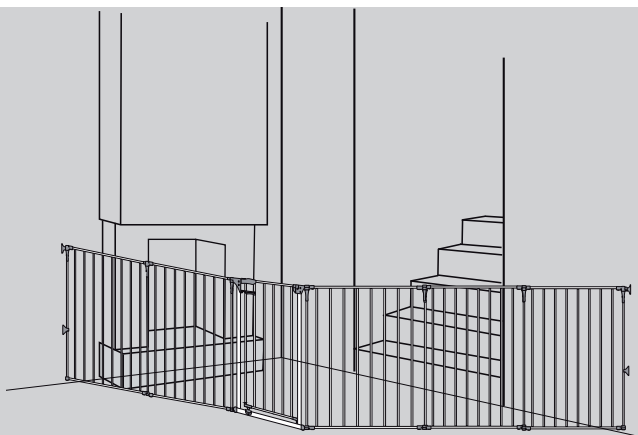
OPTION
B21



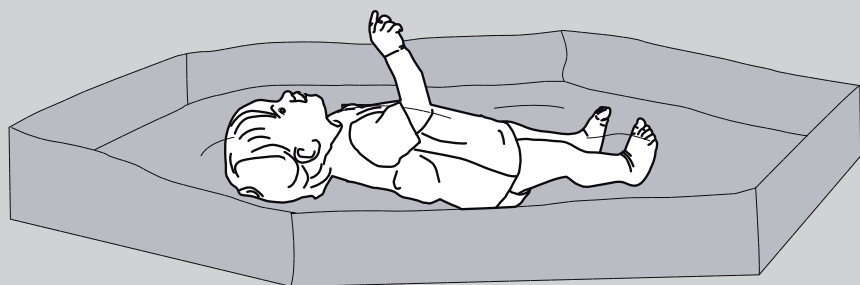
3



OPTION
C



OPTION
D



D Warnhinweise Laufställe

- **WARNHINWEIS:** Die niedrigste Stellung des Laufstallbodens ist die sicherste. Lässt sich der Boden in der Höhe verstellen sollte immer diese Position verwendet werden sobald das Kind alt genug ist, um zu sitzen, zu knien oder sich heraufzuziehen.
- **WARNHINWEIS:** Lassen Sie nichts im Laufstall liegen, was das Kind zum Hochsteigen benutzen kann.
- **WARNHINWEIS:** Lassen Sie nichts im Laufstall liegen, was eine Gefahr des Erstickens oder des Strangulierens mit sich bringen kann.
- **WARNUNG:** Den Kinderlaufstall nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer sonstigen Wärmequelle aufstellen.
- **WARNUNG:** Den Kinderlaufstall nicht ohne Boden verwenden.
- Dieser Kinderlaufstall ist für Kinder bis zu 3 Jahren geeignet.
- Verwenden Sie den Kinderlaufstall nicht wenn ein beliebiges Teil zerbrochen , zerrissen oder verloren gegangen ist.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile die vom Hersteller geprüft sind.
- Vom Hersteller nicht geprüftes Zubehör darf nicht verwendet werden.
- Vergewissern sie sich, daß der Kinderlaufstall vollständig zusammen gebaut ist und alle Verschließmechanismen greifen, bevor sie ihr Kind in den Kinderlaufstall geben.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen und Schweißnähte.
- EN12227:2010

D Pflege und Wartung

- Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

GB Warnings Play pens

- **WARNING:** The playpen is safest when the base is in the lowest position. If the base height is adjustable, the lowest position should always be used as soon as the child is old enough to sit, kneel or pull itself up.
- **WARNING:** Never leave any item inside the playpen that might be used by the child to climb up.
- **WARNING:** Never leave any item inside the playpen that might cause suffocation or strangulation.
- **WARNING :** Do not place the playpen close to an open fire or other heat source
- **WARNING :** Do not use the playpen without the base
- This playpen is intended for a child with a maximum age of 3 years
- Do not use the playpen if any part is broken , torn or missing
- Only spare parts approved by the manufacturer shall be used
- Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used!
- Ensure that the playpen is fully erected and all the locking mechanisms engaged before placing your child in this playpen.
- Check all screw connections and welded seams on a regular basis.
- EN12227:2010

GB Care and maintenance

- Please heed the textile care symbols.
- Please clean, maintain and check this product regularly.

NL Waarschuwingeninstructies loophekken

- **WAARSCHUWINGSINSTRUCTIE:** De laagste stand van de loophekbodem is de veiligste. Wanneer de bodem in hoogte regelbaar is, dient steeds deze stand te worden gebruikt, van zodra uw kind oud genoeg is om te zitten, op zijn knieën te zitten of zich op te trekken aan de spijlen.
- **WAARSCHUWINGSINSTRUCTIE:** Laat niets in de box liggen, wat het kind om te klimmen kan gebruiken.
- **WAARSCHUWINGSINSTRUCTIE:** Laat niets in de box liggen, wat een gevaar voor verstikken of strangulatie kan vormen.
- **WAARSCHUWING!** Plaats het looprek niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik het looprek nooit zonder bodem.
- Dit looprek is geschikt voor kinderen tot 3 jaar.
- Gebruik het looprek niet als welk onderdeel ook gebroken, gescheurd of verloren geraakt is.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Door de fabrikant niet goedgekeurd toebehoren mag niet worden gebruikt.

- Overtuig u ervan dat het looprek correct en compleet in elkaar is gezet en dat alle sluitmechanismen goed sluiten, voordat u uw kind in het looprek zet.
- Controleer regelmatig alle schroefverbindingen en lasnaden.
- EN12227:2010

NL Verzorging en onderhoud

- Gelieve het textieletiket in acht te nemen.
- Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

F Avertissements

- Ne laissez jamais rien dans le parc que l'enfant puisse utiliser pour grimper.
- Ne laissez rien dans le parc que pourrait représenter un risque d'étouffement ou d'étranglement pour l'enfant.
- Tenir toujours éloigné le parc de toutes sources de forte chaleur tel que les chauffages électriques, les chauffages au gaz etc. pour éviter les risques d'incendie.
- Le parc ne doit pas être utilisé sans le fond.
- Le parc ne doit pas être utilisé si une pièce est cassée ou usée ou manquante.
- Tous les dispositifs d'assemblages doivent toujours être convenablement serrés, et un soin particulier doit être apporté au fait que les vis ne soient pas desserrées car un enfant pourrait accrocher une partie de son corps ou de son vêtement qui pourrait rester coincé (par exemple: cordons, colliers, rubans pour sucettes de bébé), ce qui présenterait un danger d'étranglement.
- Le fond dans sa position la plus basse est la plus sûre lorsque l'enfant et en âge de s'asseoir, s'agenouiller ou se hisser seul il faut toujours utiliser le fond dans la position la plus basse.
- Ne pas utiliser le parc quand une pièce quelconque est cassée ou usée ou manque.
- AVERTISSEMENT : Ne pas placer le parc pour enfants à proximité d'un feu ouvert ou de toute autre source de chaleur.
- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le parc pour enfants sans fond.
- Ce parc pour enfants est adapté aux enfants jusqu'à 3 ans.
- N'utilisez pas le parc pour enfants si une pièce est cassée, déchirée ou perdue.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange contrôlées par le fabricant.
- Les accessoires non contrôlés par le fabricant ne doivent pas être utilisés.
- Assurez-vous que le parc soit entièrement monté et que tous les mécanismes de fermeture soient enclenchés avant d'y installer l'enfant.
- Vérifiez régulièrement tous les raccords à vis et les soudures.
- EN12227:2010

F Entretien et maintenance

- Les parties textiles doivent être lavées uniquement à la main, ne pas les passer en machine.
- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

E Advertencias sobre los parques

- AVISO: La posición más baja del suelo del parque es la más segura. Si puede reajustarse la altura del fondo, siempre debería elegirse esta posición cuando el niño sea lo suficientemente mayor como para sentarse, arrodillarse o elevarse.
- ADVERTENCIA: No deje nada dentro del parque, que el niño pueda utilizar para trepar.
- ADVERTENCIA: No deje nada dentro del parque que pueda conllevar el peligro de asfixia o de estrangulamiento del niño.
- ADVERTENCIA: ¡No coloque el corral de juego en la cercanía de un fuego abierto u otra fuente de calor!
- ADVERTENCIA: ¡No emplee el corral de juego sin fondo!
- Este corral de juego se apropia para niños hasta una edad de 3 años.
- ¡No emplee el corral de juego si cualquier pieza está rota, destruida o falta!
- ¡Sólo emplee piezas de recambio comprobadas por el fabricante!
- Está prohibido emplear accesorios no comprobados por el fabricante.
- Controle el montaje completo del corralito y el funcionamiento correcto de todos los mecanismos de cierre antes de poner el niño en el corralito.
- Comprobar periódicamente las uniones roscadas y las suturas de las soldaduras.
- EN12227:2010

E Cuidado y mantenimiento

- Tener en cuenta el símbolo del tejido textil.
- Limpie, cuide y compruebe periódicamente este producto.

P Advertências parques de bebé

- Advertência: a posição mais baixa do fundo do parque, é a posição mais segura. Se for possível regular a altura do fundo do parque, dever-se-ia utilizar sempre esta posição logo que o bebé tenha idade suficiente para se poder sentar, ajoelhar e trepar por ele.
- ADVERTÊNCIA: não deixe nada no parque que o bebé possa utilizar para trepar.
- ADVERTÊNCIA: não deixe nada no parque que possa representar perigo de asfixia ou de estrangulamento.
- ADVERTÊNCIA: Não coloque o parque de bebé perto de lume desprotegido ou outra fonte de calor.
- ADVERTÊNCIA: Não use o parque sem fundo.
- O parque está apropriado a crianças com idade não superior a 3 anos.
- Não use o parque caso qualquer peça tenha partido, rasgado ou extraviado.
- Use só peças de reposição aprovadas pelo fabricante.
- É interdito utilizar acessório não aprovado pelo fabricante.
- Verifique a montagem completa do parque e o funcionamento correcto de todos os mecanismos de fechamento antes de pôr o bebé no parque.
- Verifique periodicamente o aperto de todos os parafusos de ligação e as costuras soldadas.
- EN12227:2010

P Limpeza e manutenção

- Observe as indicações contidas nas etiquetas dos têxteis.
- Limpe, cuide e controle periodicamente este produto.

I Avvertenze box

- ATTENZIONE: la posizione più bassa della base del box è la più sicura. Se la base può essere regolata in altezza, usare sempre questa posizione non appena il bambino è in grado di stare seduto, mettersi in ginocchio o alzarsi.
- ATTENZIONE: non lasciare nel box oggetti che il bambino può usare per arrampicarsi.
- ATTENZIONE: non lasciare nel box oggetti che possono rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento.
- ATTENZIONE: non posizionare il box per bambini in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore.
- ATTENZIONE: non utilizzare mai il box per bambini senza base.
- Questo box per bambini è indicato per bambini fino a 3 anni di età.
- Non utilizzare il box per bambini se vi sono singole parti rotte, strappate o mancanti.
- È ammesso solo l'utilizzo di parti di ricambio testati dal produttore.
- Non è consentito l'utilizzo di accessori non approvati dal produttore.
- Prima di mettere il bambino nel box, assicurarsi che quest'ultimo sia completamente assemblato e che tutti i meccanismi di chiusura siano bloccati.
- Controllare regolarmente tutti i collegamenti a vite e le saldature.
- EN12227:2010

I Cura e manutenzione

- Osservare il contrassegno sul tessuto
- Pulire, manutentere e controllare questo prodotto regolarmente.

DK Advarselshenvisninger kravlegårde

- ADVARSELSHENVISNING: Kravlegården nederste stilling er den mest sikre. Hvis bunden kan justeres i højden, bør man altid bruge denne position så snart barnet slev kan sidde, ligge på knæ eller trække sig op.
- ADVARSELSHENVISNING: Lad ikke noget ligge i kravlegården, som barnet kan bruge som udstigningshjælp.
- ADVARSELSHENVISNING: Lad ikke noget ligge i kravlegården, der kan udgøre en kvælningss eller stranguleringsfare.
- ADVARSEL: Kravlegård må ikke opstilles i nærheden af åben ild eller andre antændelseskilder.
- ADVARSEL: Kravlegård må ikke bruges uden bund.
- Denne kravlegård er kun egnet til børn under 3 år.
- Kravlegård må ikke bruges hvis en vilkårlig del er knækket, revet i stykker eller gået tabt.
- Brug kun reservedele, som er godkendt fra fabrikanten
- Der må udelukkende bruges tilbehør, som er godkendt fra fabrikanten.
- Sørg for, at kravlegården er fuldstændig samlet og at alle lukkeanordninger virker upåklageligt, før barnet sættes ned i kravlegården.

- Kontroller regelmæssigt alle skrueforbindelser og svejsesøm.
- EN12227:2010

DK Pleje og vedligeholdelse

- Vær venligst opmærksom på tekstilmærkningen
- Rens, plej og kontroller produktet regelmæssigt.

FIN Leikkikiehen varoitukset

- VAROITUS: Leikkikiehen pohjan alin kohta on varmin. Jos pohjan korkeutta voi säätää, tulisi aina käyttää tätä asentoa, heti kun lapsi voi istua, nousta polvilleen tai vetää itsensä ylös.
- VAROITUS: Älä jätä leikkikieheen mitään, mitä lapsi voi käyttää ylösnousemiseen.
- VAROITUS: Älä jätä leikkikieheen mitään, mikä voi aiheuttaa tukehtumis- tai kuristumisvaaran.
- VAROITUS: Älä aseta leikkikieheä avoimen tulen tai muun lämmönlähteen lähelle.
- VAROITUS: Älä käytä leikkikieheä ilman pohjaa.
- Leikkikieheä soveltuu enintään 3-vuotiaille lapsille.
- Älä käytä leikkikieheä, jos jokin sen osa on katkennut, repeytynyt tai kadonnut.
- Käytä ainoastaan valmistajan tarkastamia varaosia.
- Leikkikieheässä ei saa käyttää lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan tarkastamia.
- Varmista, että leikkikieheä on koottu kokonaan ja kaikki sulkimet on suljettu hyvin, ennen kuin laitat lapsesi leikkikieheään.
- Tarkasta säännöllisesti kaikki ruuviliitokset ja hitsausseamat.
- EN12227:2010

FIN Hoito ja huolto

- Ota huomioon tekstiilimerkintä.
- Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

S Varningar hagar

- WARNING: den lägsta placeringen av hagens botten är den säkraste. Om botten kan justeras i höjddled, bör alltid denna position väljas så snart som barnet är gammalt nog att kunna sitta, stå på knä eller dra sig upp.
- WARNING: låt aldrig någonting finnas i hagen som kan användas som klätterhjälp av barnet.
- WARNING: låt aldrig någonting finnas i hagen som kan innebära en kvävnings- eller strypningsrisk.
- WARNING: Ställ inte upp barnstallet i närheten av öppen eld eller övriga värmekällor.
- WARNING: Barnstallet bör inte användas utan golv.
- Detta barnstall är endast lämpligt för barn upp till 3 års ålder.
- Använd inte barnstallet, när dess delar är brutna, sönder eller har gått förlorade.
- Använd endast reservdelar, som har kontrollerats av tillverkaren.
- Det är inte tillåtet att använda tillbehör, som inte är kontrollerat.
- Försäkra dig om att barnstallet har satts ihop komplett och att alla låsmekanismer är intakta innan du sätter barnet i barnstallet.
- EN12227:2010

S Skötsel och underhåll

- Beakta anvisningarna på textilmärkningen.
- Rengör, underhåll och kontrollera produkten regelbundet.

N Varselhenvisninger lekegrinder

- VARSELHENVISNING: Den laveste posisjonen til bunnen er den mest sikre. Hvis bunnen kan reguleres i høyden, så bør alltid denne posisjonen brukes med en gang barnet er stort nok til å sitte, sette seg på kne eller trekke seg opp.
- VARSELHENVISNING: Ikke la noe ligge i lekegrinden som barnet kan bruke til å klatre opp på.
- VARSELHENVISNING: Ikke la noe ligge i lekegrinden som kan utgjøre en fare for kveling eller strangulering.
- ADVARSEL: Barnegrinden må ikke stilles opp i nærheten av åpne flammer eller andre varmelegemer.
- ADVARSEL: Barnegrinden må ikke brukes uten innlagt bunn.
- Denne barnegrinden er egnet for barn inntil 3 år.
- Ikke bruk barnegrinden hvis en del er ødelagt, har riss eller har gått tapt.
- Bruk kun reservedeler som er testet av produsenten.
- Tilbehør som ikke er testet av produsenten må ikke brukes.

- Se til at lekegrinden er komplett montert og at alle lukkemekanismer er lukket før du setter barnet ditt i lekegrinden.
- Kontroller alle skruforbindelser og sveisesømmer regelmessig.
- EN12227:2010

N Pleie og vedlikehold

- Vær oppmerksom på markeringene på tekstilene.
- Rengjøring, pleie og kontroll av dette produktet må utføres regelmessig.

GR Προειδοποιητικές υποδείξεις για πάρκα

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η πιο χαμηλή θέση του πάτου του πάρκου είναι και η ασφαλέστερη. Εάν ο πάτος μπορεί να ρυθμιστεί ως προς το ύψος θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα αυτή η θέση, εφόσον το παιδί είναι σε θέση να καθίσει, να μπουσουλίζει ή να σηκωθεί.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην αφήνετε τίποτα στο πάρκο, που θα μπορούσε το παιδί να χρησιμοποιήσει για να σηκωθεί.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην αφήνετε αντικείμενα στο πάρκο που αποτελούν κίνδυνο πνιγμού ή στραγγαλισμού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε το παιδικό πάρκο κοντά σε ανοικτή φωτιά ή σε μια άλλη πηγή θερμότητας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό πάρκο δίχως πάτο
- Αυτό το παιδικό πάρκο είναι κατάλληλο για παιδιά έως και 3 ετη
- Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό πάρκο, όταν έχει χαλάσει, σκιστεί ή χαθεί οποιοδήποτε εξάρτημα.
- Να χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά που έχουν ελεγχθεί από τον κατασκευαστή
- Αξεσουάρ που δεν έχουν ελεγχθεί από τον κατασκευαστή, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται.
- Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό πάρκο είναι συναρμολογημένο και ότι λειτουργούν όλοι μηχανισμοί κλειδώματος, προτού βάλετε το παιδί σας μέσα στο παιδικό πάρκο.
- Ελέγχετε τακτικά όλες τις βιδωτές συνδέσεις και τις ραφές.
- EN12227:2010

GR Περιποίηση και συντήρηση

- Προσέχετε την ετικέτα χαρακτηριστικών του υφάσματος.
- Καθαρίζετε, περιποιείστε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.

RUS Предупредительные указания по эксплуатации детских манежей

- Не оставляйте в боксе предметы, которые ребёнок может использовать для того, чтобы встать. Не оставляйте в боксе шнуры, верёвки или пакеты, которые могут создать опасность удушья или повешения.
- Предупреждение: Нельзя ставить игровой бокс вблизи открытого огня или других сильных источников тепла – таких как электрообогреватели, газовые печи и т.п.
- Нельзя применять игровой бокс без его нижней части (пола).
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не устанавливайте детский манеж вблизи открытого огня или других источников тепла.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте детский манеж без дна.
- Этот детский манеж предназначен для детей в возрасте до 3 лет.
- Детский манеж не разрешается больше использовать, если какая-либо часть в нем сломается, порвется или потеряется.
- Используйте только проверенные изготовителем запчасти.
- Не проверенные изготовителем аксессуары использовать не разрешается.
- Прежде чем посадить ребенка в детский манеж, убедитесь, чтобы он был полностью собран и все блокирующие механизмы были зафиксированы.
- Регулярно проверяйте все винтовые соединения и сварочные швы.
- EN12227:2010

RUS Уход и обслуживание

- Пожалуйста, обращайтесь внимание на помету о стандартности технического изделия.
- Регулярно производите очистку, уход и контроль изделия.

RO Indicații de avertizare Tărcuri pentru copii

- INDICAȚIE DE AVERTIZARE: Dacă fundul țarcului este regulabil, poziția cea mai joasă a fundului este cea mai sigură. Este indicat a se folosi mereu această poziție din momentul când copilul a ajuns la vârsta la care poate să șadă, să se așeze în genunchi sau să se ridice în picioare.

- **INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** Nu lăsați niciun obiect în țarc pe care copilul l-ar putea folosi ca suport să se urce și să se cațere.
- **INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** Nu lăsați niciun obiect în țarc care ar putea crea un pericol de sufocare sau strangulare.
- **ATENȚIE:** Nu amplasați țarcul de joacă pentru copii în apropierea unui foc deschis sau al unei alte surse de căldură.
- **ATENȚIE:** Nu folosiți țarcul de joacă pentru copii fără fund.
- Țarcul de joacă pentru copii este adecvat pentru copii până la 3 ani.
- Utilizarea țarcului de joacă pentru copii este interzisă, dacă una dintre piese s-a spart, s-a rupt sau s-a pierdut.
- Asigurați-vă că țarcul de joacă pentru copii este complet montat și că toate mecanismele de fixare sunt blocate înainte de a introduce copilul în țarc.
- Verificați periodic toate asamblările cu șuruburi și cordoanele de sudură.
- EN12227:2010

RO Ingrijire și întreținere

- Vă rugăm să țineți cont de etichetarea materialelor textile.
- Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod regulat.

BG Предупредителни указания детски кошари

- Не оставяйте в детската кошара предмети, които детето може да използва, за да се покатери.
- Не оставяйте в леглото неща, които могат да причинят задушаване или удушаване.
- Предупреждение: Детската кошара не бива да се поставя в близост до открит огън или до други силни източници на топлина като електрически нагреватели, газови печки и т.н.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Детската кошарка да не се поставя близо до открит огън или до друг източник на топлина.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Детската кошарка да не се използва без дъно.
- Тази детска кошарка е предназначена за деца на възраст до 3 години.
- Не използвайте детската кошарка, ако една част е счупена, скъсана или изгубена.
- Използвайте само резервни части, които са контролирани от производителя.
- Не използвайте принадлежности, които не са контролирани от производителя.
- Utilizați numai piese de schimb verificate de către producător.
- Este interzisă utilizarea accesoriilor care nu au fost verificate de către producător.
- Уверете се, че детската кошарка е напълно сглобена и всички механизми за затваряне функционират, преди да поставите детето си в кошарката.
- Проверявайте редовно всички винтови съединения и заварени шевове
- EN12227:2010

BG Поддръжка и съхранение

- Моля вземете под внимание маркировката върху текстила
- Почиствайте, поддържайте и контролирайте редовно настоящия продукт.

BIH Uputstva upozorenja Dječje ograde

- UPUTSTVO UPOZORENJA: Najniži položaj dna dječje ograde je najsigurniji. Ako se dno može podešavati po visini, uvijek treba koristiti tu poziciju čim dijete bude dovoljno odraslo da može sjediti, klečati ili se presaviti preko.
- UPUTSTVO UPOZORENJA: Ne ostavljajte ništa u dječjoj ogradici što bi dijete moglo iskoristiti kao pomoć za penjanje.
- UPUTSTVO UPOZORENJA: Ne ostavljajte ništa u dječjoj ogradici što bi sobom moglo nositi opasnost od gušenja ili dvaljenja.
- UPOZORENJE: Dječji ograđeni stalak nemojte postavljati u blizini otvorene vatre ili nekih ostalih izvora topliine.
- UPOZORENJE: Dječji ograđeni stalak ne koristiti bez tla
- Ovaj dječji ograđeni stalak je pogodan za djecu starosti do 3 godine
- Dječji ograđeni stalak nemojte koristiti, ako je bilo koji dio polomljen, pokidan ili izgubljen.
- Upotrebljavajte samo rezervne dijelove koji su provjereni od strane proizvođača.
- Pribor koji nije provjeren od strane proizvođača se ne smije upotrebljavati.
- Uvjerite se da je ogradića za djecu kompletno montirana i da svi zatvarački mehanizmi funkcionišu, prije nego što dijete postavite u ogradicu.
- Redovno provjeravajte sve poveze s vijcima i zavarene šavove.

• EN12227:2010

BIH Njega i održavanje

- Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekстила.
- Redovno čistite, njegujte i kontrolirajte ovaj proizvod.

GEO გამათვისილებელი მითითებები მანქანებზე

- გამათვისილებელი მითითება: მანქანის ძირის ყველაზე დაბალ საფეხურზე განთავსება ყველა-უსაფრთხოა. ძირის განთავსება აუცილებელია ამ პოზიციაზე, როგორც კი ბავშვი გაიზრდება, ისწავლის ჯდომას, ჩამოხტვას ან გადმოცეცებას.
- გამათვისილებელი მითითება: ნურაფურს ისეთს ნუ ჩატოვებთ მანქანაში, რომელიც შესაძლოა ბავშვმა ამოსასვლელად გამოიყენოს.
- გამათვისილებელი მითითება: ნურაფურს ისეთს ნუ ჩატოვებთ მანქანაში, რომელიც შესაძლოა გამოწვანის დაზიანების ან გაგუდვის საშიშროება.
- გაფრთხილება: არ მოათავსოთ საბავშვო მანქანი ღია ცეცხლის ან რაიმე სითბოს გამომცემი საშუალების სიახლოვეს.
- გაფრთხილება: საბავშვო მანქანი არ გამოიყენოთ ძირის გარეშე.
- ეს საბავშვო მანქანი განკუთვნილია 3 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის.
- არ ისარგებლოთ საბავშვო მანქანით, თუკი იქნება ნებისმიერი ერთი დეტალი გატეხილი, გაწყვეტილი ან დაზარალებული.
- გამოიყენეთ მხოლოდ ის სათადარიგო ნაწილები, რომელიც მწარმოებელი ფირმისგან არის შეძენილი.
- დაუშვებელია მწარმოებელი ფირმისგან შეუძენილი სათადარიგო ნაწილების გამოყენება.
- ბავშვის მანქანა ჩამამდე დარწმუნდით, რომ ბავშვის მანქანა სრულყოფილად არის აწყობილი და ყველა ჩამატებული ნაწილი სწორად არის მოთავსებული.

- სისტემატურად შეამოწმეთ ყველა ჭანჭიკიანი შეერთება და შედგულების ადგილი.

• EN12227:2010

GEO მოვლა და ტექნიკური მომსახურება

- გონივრთ გაათვალისწინოთ ნაჭერზე განთავსებული მითითებანი.
- ეს ნივთი საჭიროებს რეგულარულ წმენდას, მოვლას და კონტროლს.

MK Напомена за предупредување Детска оградичка

- НАПОМЕНА ЗА ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Најниската позиција на дното на детската оградичка е најсигурна. Доколку дното може да се подесува во висина, секогаш треба да се користи таа позиција, штом детето ќе биде доволно големо да може да седи, клечи или да се превртува напред.
- НАПОМЕНА ЗА ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте ништо во детската оградичка што детето би можело да го користи како помош за качување.
- НАПОМЕНА ЗА ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте ништо во детската оградичка што со себе би можело да носи опасност од гушење или од давење.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: не го поставувајте игралиштето за деца во близина на отворен оган или на друг извор на топлина.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: не го употребувајте игралиштето за деца без подлога. Ова игралиште за деца е наменето за деца на возраст до 3 години.
- Не го употребувајте игралиштето за деца доколку некој дел е скршен, искинат или загубен.
- Употребувајте само резервни делови што се контролирани од страна на производителот.
- Не смее да се употребува опрема што не е контролирана од страна на производителот.
- Уверете се дека детското игралиште е целосно составено и сите механизми за затворање се стегнати пред да го ставите вашето дете во него.
- Прегледувајте ги редовно сите спојки на завртки како и заварените шавови.

• EN12227:2010

MK Nege i održavanje

- Ве молиме да обратите внимание на ознаките на текстилот.
- Редовно чистете, негувајте и контролирајте го овој производ.

TR Çocuk kafesi için ikaz bilgileri

- İKAZ BİLGİSİ: Çocuk kafesi zeminin en düşük pozisyonu en emin olanıdır. Eğer zeminin

yüksekliği ayarlanabiliyorsa, o zaman çocuk oturabiliyorsa, diz çökebiliyorsa veya kendisini yukarıya çekebilecek yaşa gelmişse, daima bu pozisyonun kullanılması gerekmektedir.

- **İKAZ BİLGİLERİ:** Çocuğun yukarıya tırmanmak için kullanabileceği hiç bir şeyi çocuk kafesinde bırakmayınız.
- **İKAZ BİLGİLERİ:** Boğulma tehlikesi yaratabilecek veya çocukların boyunlarına sarılabilecek hiç bir şeyi çocuk kafesinde bırakmayınız.
- **İKAZ:** Çocuk parkını açık ateşin veya başka bir ısı kaynağın yakınına kurmayınız.
- **İKAZ:** Çocuk parkını tabanı olmadan kullanmayınız
- Bu çocuk parkı 3 yaşına kadar çocuklar için uygundur
- Herhangi bir parçası kırıldığında, yırtıldığında ya da kaybolduğunda çocuk parkını kullanmayınız.
- Yalnızca üretici tarafından kontrol edilmiş olan yedek parçalar kullanınız
- Üretici tarafından kontrol edilmemiş olan eklentilerin kullanılması yasaktır.
- Çocuğunuzu çocuk parkına koymadan önce çocuk parkının tam ve eksiksiz bir şekilde kurulmuş ve tüm kilit mekanizmalarının kilitli olduğundan emin olunuz.
- Düzenli olarak bütün vida bağlantılarını ve ek dikişleri kontrol ediniz.
- EN12227:2010

TR Bakım ve onarım

- Lütfen tekstil işaretlerine dikkat ediniz.
- Bu ürünün düzenli olarak temizleyiniz, bakımını yapınız ve kontrol ediniz.

SK Varovné upozornenia detské ohrádky

- **VAROVNÉ UPOZORNENIE:** Najnižšia poloha dna ohrádky je najbezpečnejšia. Pokiaľ sa výška dna dá meniť, mala by sa táto poloha používať vždy, hneď ako je dieťa dost' veľké, aby si dokázalo sadnúť, klaknúť alebo sa postaviť.
- **VAROVNÉ UPOZORNENIE:** Nenechávajte v detskej ohrádke nič, čo by dieťa mohlo použiť na vylezenie z ohrádky.
- **VAROVNÉ UPOZORNENIE:** Nenechávajte v ohrádke nič, čo by mohlo viesť k uduseniu alebo úškrteniu.
- **VAROVANIE:** Neumiestňujte detskú ohrádku do blízkosti otvoreného ohňa alebo iného tepelného zdroja.
- **VAROVANIE:** Nepoužívajte detskú ohrádku bez dna.
- Táto detská ohrádka je vhodná pre deti do 3 rokov.
- Nepoužívajte detskú ohrádku, ak sa zlomí, roztrhá alebo stratí akákoľvek jej časť.
- Používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo schválené výrobcom.
- Skôr než do detskej ohrádky vložíte dieťa, uistite sa, či je detská ohrádka kompletne zmontovaná a či všetky uzatváracie mechanizmy do seba zapadajú.
- Kontrolujte pravidelne všetky skrutkové spojenia a zvarové švy.
- EN12227:2010

SK Ošetrovanie a údržba

- Dbajte na označenie týkajúce sa údržby a ošetrovania textilných častí.
- Výrobok pravidelne čistite, ošetrujte a kontrolujte...

UA Застереження щодо експлуатації дитячих манежів

- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Найбезпечнішим є найнижче положення dna манежу. Якщо висоту dna можна регулювати, завжди установлюйте найнижче положення, поки дитина не підросте, не почне сидіти, вставати на коліна або підніматися.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Не залишайте в манежі предметів, за допомогою яких дитина могла б вилізти з нього.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Не залишайте в манежі предметів, що несуть в собі небезпеку задусіння.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не встановлювати дитячий манеж поблизу відкритого вогню або інших джерел тепла.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не використовуйте дитячий манеж без dna.
- Цей дитячий манеж призначений для дітей у віці до 3 років.
- Дитячий манеж не дозволяється більше використовувати, якщо яка-небудь частина в ньому зламається, порветься або загубиться.
- Використовуйте лише перевірені виробником запчастини.
- Не перевірені виробником аксесуари використовувати не дозволяється.
- Перш ніж посадити дитину в дитячий манеж, переконайтеся, щоб він був повністю

zібраний і всі блокуючі механізми були зафіксовані.

- Регулярно перевіряйте всі гвинтові з'єднання та зварювальні шви.
- EN12227:2010

UA Догляд та технічне обслуговування

- Звертайте, будь ласка, увагу на позначку стандартності текстильного виробу.
- Регулярно очищайте, доглядайте та контролюйте цей виріб.

CZ Varovná upozornění dětské ohrádky

- VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ: Nejnížší poloha dna ohrádky je nejbezpečnější. Pokud se výška dna dá měnit, měla by se tato poloha používat vždy, jakmile je dítě dost velké, aby si dokázalo sednout, kleknout nebo se postavit.
- VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte v dětské ohrádce nic, co by dítě mohlo použít k vylezení z ohrádky.
- VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte v ohrádce nic, co by mohlo vést k udušení nebo uškrcení.
- VAROVÁNÍ: Neumíst'ujte dětskou ohrádku v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte dětskou ohrádku bez dna.
- Tato dětská ohrádka je vhodná pro děti do 3 let.
- Dětskou ohrádku už nepoužívejte, pokud je nějaká její část polámaná, roztrhaná nebo chybí.
- Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.
- Než dáte dítě do ohrádky, ujistěte se, že je dětská ohrádka kompletně smontovaná a všechny uzavírací mechanismy do sebe zapadají.
- Kontrolujte pravidelně všechna šroubová spojení a svarové švy.
- EN12227:2010

CZ Ošetřování a údržba

- Dbejte označení týkající se údržby a ošetřování textilních částí.
- Výrobek pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolyjte.

H Figyelmeztető utasítások Járóka

- FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁS: A járóka padlójának legalacsonyabb állása a legbiztonságosabb. Ha a padló magassága állítható, mindig ezt a pozíciót kell alkalmazni, mielőtt a gyermek elég idős ahhoz, hogy üljön, térdeljen vagy felhúzza magát.
- FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁS: Ne hagyjon semmi olyat a járókában, amit a gyermek felmászás céljára használhat.
- FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁS: Ne hagyjon semmit a járókában, ami a fulladás vagy a megfojtás veszélyét rejtheti magában.
- FIGYELMEZTETÉS: A járókát ne állítsa nyílt tűz vagy egyéb hőforrás közelébe.
- FIGYELMEZTETÉS: Az alja nélkül ne használja a járókát.
- Ez a járóka gyerekek számára három éves korig használható.
- Ne használja a járókát, ha bármelyik alkatrésze eltört, elszakadt vagy elveszett.
- Csak gyártó által ellenőrzött pótalkatrészeket használjon.
- A gyártó által nem ellenőrzött alkatrészeket nem szabad felhasználni.
- Mielőtt gyermeket a járókába teszi, győződjön meg arról, hogy a járóka hiánytalanul fel van építve és minden záró-mechanizmus megfelelően működik.
- Rendszeresen ellenőrizzen minden csavarkötést és hegesztési varratot.
- EN12227:2010

H Ápolás és karbantartás

- Kérjük, tartsa szem előtt a textileken található jelöléseket.
- Rendszeresen tisztogassa, ápolja és ellenőrizze a terméket.

PL Wskazówki ostrzegawcze dotyczące kojców dla dzieci

- OSTRZEŻENIE: Najniższa pozycja dna jest pozycją najbezpieczniejszą. Jeśli istnieje możliwość przestawiania wysokości dna, wówczas tę pozycję należy wybrać, gdy dziecko jest na tyle duże, że potrafi już siedzieć, kłekać lub podciągać się.
- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiać w kojcu żadnych przedmiotów, po których dziecko mogłoby się wspiąć do góry.
- OSTRZEŻENIE: Nie zostawiać w kojcu żadnych przedmiotów, które mogą stanowić zagrożenie uduszeniem dziecka.

- **OSTRZEŻENIE:** Nie ustawiać kojca w pobliżu otwartego ognia lub innego źródła ciepła.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać kojca bez dna.
- Kojec jest przeznaczony dla dzieci do lat 3.
- Nie wolno używać kojca, gdy jakakolwiek jego część jest złamana, podarta lub zagubiona.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych sprawdzonych przez producenta.
- Nie wolno stosować akcesoriów nie sprawdzonych przez producenta.
- Zanim włożysz dziecko do kojca, upewnij się, że kojec został całkowicie zmontowany, a wszystkie mechanizmy ryglujące funkcjonują prawidłowo.
- Regularnie sprawdzać wszystkie połączenia śrubowe i spawane.
- EN12227:2010

PL Pielęgnacja i konserwacja

- Prosimy przestrzegać oznaczeń materiałów tekstylnych.
- Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

EST HOIATUSNÄPUNÄITED võreaedade kohta

- **HOIATUSNÄPUNAIDE.** Kõige ohutum on põhja kõige alumine asend. Kui põhja asukoha kõrgust on võimalik reguleerida, siis tuleb alati kasutada just seda asendit seni, kui laps on pisavalt vana selleks, et istuda, põlvitada või ennast püsti tõmmata.
- **HOIATUSNÄPUNAIDE.** Ärge jätkke võreaeda ühtki eset, mida laps võib kasutada selleks, et püsti tõusta.
- **HOIATUSNÄPUNAIDE.** Ärge jätkke võreaeda ühtki eset, mis võib põhjustada lämbumist või kujutab ohtu selleks, et laps võib ennast ära kähgistada.
- **HOIATUS.** Laste mänguaeda ei tohi paigaldada lahtise tule ega mõne muu soojusallika lähedale.
- **HOIATUS.** Ärge kasutage laste mänguaeda mitte kunagi ilma põhjata.
- See laste mänguaed sobib kuni 3 aasta vanustele lastele.
- Laste mänguaeda ei tohi enam kasutada, kui mistahes osa on murdunud, katki või kadunud.
- Kasutage üksnes tootja poolt kontrollitud varuosi.
- Tootja poolt kontrollimata tarvikuid ei tohi kasutada.
- Enne oma lapse mänguaeda panemist veenduge, et mänguaed on täielikult kokku pandud ja kõik sulgemismehhanismid toimivad.
- Kontrollige regulaarselt kõiki kruviühendusi ja keevitusõmblusi.
- EN12227:2010

EST Hooldus ja puhastamine

- Palun pöörake tähelepanu tekstiilmaterjalide märgistusele.
- Toodet on vaja korrapäraselt puhastada, hooldada ja kontrollida.

LV Brīdinājuma norādes Mazbērnu sētiņās

- **BRĪDINĀJUMA NORĀDE:** mazbērnus sētiņas pamatnes zemākā pozīcijā ir visdrošākā. Ja iespējams pārstātīt pamatnes augstumu, tad vienmēr būtu jāizvēlas šī pozīcija, līdzko bērns ir šasniedzis pietiekamu vecumu, lai sēdētu, nomestos uz ceļiem vai izrāptos ārā.
- **BRĪDINĀJUMA NORĀDE:** neatstājiēt mazbērnus sētiņā tādus priekšmetus, uz kuriem bērns varētu pakāpties.
- **BRĪDINĀJUMA NORĀDE:** neatstājiēt mazbērnus sētiņā tādus priekšmetus, kuri varētu radīt nosmakšanas vai nožņaugšanās risku.
- **BRĪDINĀJUMS:** Neuzstādīt bērnu sētiņu atklātas uguns vai citu siltumu avotu tuvumā
- **BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet bērnu sētiņu bez grīdas
- Sī bērnu sētiņa ir piemērota bērniem līdz 3 gadu vecumam
- Nedrīkst izmantot bērnu sētiņu, ja kāda no detaļām ir salauzta, saplēsta vai pazudusi.
- Drīkst izmantot tikai ražotāja pārbaudītas rezerves daļas
- Aizliegts izmantot ražotāja nepārbaudītus piederumus.
- Levērojiēt, lai silīte vai šūpulis nestāvētu atklātas uguns vai elektrisko priekšmetu, piemēram, elektriskā kamīna, gāzes kamīna utt. ciešā tuvumā.
- Regulāri pārbaudiet skrūvju savienojumus un stiprinājumu šuves.
- EN12227:2010

LV Kopšana un apkope

- Lūdzu, nemiēt vērā tekstiliju markējumu.
- Regulāri tīriēt, kopiet un pārbaudiet šo izstrādājumu.

LT Įspėjimai nurodymai dėl maniežo naudojimo

- **[SPEJAMASIS NURODYMAS:** žemiausia maniežo dugno padėtis yra saugiausia. Tuo atveju, jei dugnas reguliuojamas pagal aukštį, būtina visada naudoti šią žemiausią

- padėti, kai tik vaikas galės atsisėsti, pasilenkti arba pasikelti.
- [SPEJAMASIS NURODYMAS: nepalikite manieže daiktų, kuriuos vaikas galėtų panaudoti išlipimui.
- [SPEJAMASIS NURODYMAS: nepalikite manieže daiktų, galinčių sukelti uždusimo arba užsmaugimo pavojų.
- [SPEJIMAS: vaiko aptvarėlio nestatykite arti atviros ugnies arba kitokio šilumos šaltinio.
- [SPEJIMAS: nenaudokite vaiko aptvarėlio be dugno.
- Šis vaiko aptvarėlis tinka vaikams iki 3 metų.
- Nenaudokite vaiko aptvarėlio, jeigu sulūžo, suplyšo arba pasimetė bet kokia jo dalis.
- Naudokite tik gamintojo patikrintas atsargines dalis.
- Gamintojo nepatikrintų priedų naudoti negalima.
- Prieš įkeldami vaiką į vaiko aptvarėlį įsitikinkite, kad vaiko aptvarėlis visiškai sumontuotas ir užsifiksavę visi užsklendimo mechanizmai.
- Reguliariai tikrinkite visus varžtų sujungimus ir suvirinimo siūles.
- EN12227:2010

LT Priežiūra ir kontrolė

- Prašome atkreipti dėmesį į tekstilinio audinio standartines nuorodas.
- Šį produktą reguliariai valykite, prižiūrėkite ir tikrinkite.

SLO Opozorila stajice

- OPOZORILO: Najnižji položaj dna stajice je najbolj varen. V primeru, da je višino možno spreminjati, vedno uporabljajte ta položaj potem, ko je otrok toliko star, da lahko sedi, kleči ali se dviga.
- OPOZORILO: V stajici ne puščajte ničesar, kar bi lahko otrok uporabil za vzpenjanje.
- OPOZORILO: V stajici ne puščajte ničesar, kar bi lahko predstavljalo nevarnost zadušitve ali strangulacije.
- OPOZORILO: Otroške stajice ne postavljajte v bližino odprtega ognja ali siceršnjega vira toplote.
- OPOZORILO: Otroške stajice ne uporabljajte brez dna
- Ta otroška stajica je primerna za otroke tja do 3 leta
- Otroške stajice ne uporabljajte, v kolikor je katerikoli izmed njenih delov zlomljen, pretrgan ali pa se je izgubil.
- Uporabljajte zgolj nadomestne dele, ki so bili s strani proizvajalca preizkušeni
- Pribora, ki s strani proizvajalca ni bil preizkušen, ni dovoljeno uporabljati.
- Preden otroka daste v stajico se prepričajte, da je stajica v popolnosti sestavljena in vsi zaporni mehanizmi prijemajo.
- Redno preverite vse vijačne povezave in vare.
- EN12227:2010

SLO Nega in vzdrževanje

- Prosimo upoštevajte označbo tekstila.
- Ta izdelek redno čistite, negujte in kontrolirajte.

HR Upute upozorenja Dječje ograde

- UPUTA UPOZORENJA: Najniži položaj dna dječje ograde je najsigurniji. Ako se dno može podešavati po visini, uvijek treba koristiti tu poziciju čim dijete bude dovoljno odraslo da može sjediti, klečati ili se presaviti preko.
- UPUTA UPOZORENJA: Ne ostavljajte ništa u dječjoj ogradici što bi dijete moglo iskoristiti kao pomoć za penjanje.
- UPUTA UPOZORENJA: Ne ostavljajte ništa u dječjoj ogradici što bi sobom moglo nositi opasnost od gušenja ili davljenja.
- UPOZORENJE: Dječji ograđeni stalak ne postavljati u blizini otvorene vatre ili nekih ostalih izvora topline.
- UPOZORENJE: Dječji ograđeni stalak ne koristiti bez poda
- Ovaj dječji ograđeni stalak je prikladan za djecu do 3 godine
- Dječji ograđeni stalak nemojte koristiti, ako je bilo koji dio polomljen, pokidan ili izgubljen.
- Upotrebljavajte samo rezervne dijelove koji su provjereni od strane proizvođača.
- Pribor koji nije provjeren od strane proizvođača se ne smije upotrebljavati.
- Uvjerite se da je ograda za djecu kompletno montirana i da svi zatvarački mehanizmi funkcioniraju, prije nego što dijete postavite u ogradu.
- Redovito provjeravajte sve poveze s vijcima i zavarene šavove.
- EN12227:2010

HR

- Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekstila.
- Redovito čistite, njegujte i kontrolirajte ovaj proizvod.

SRE

- УПУТСТВО УПОЗОРЕЊА: Најнижи положај дна дечије ограднице је најсигурнији. Ако се дно може подешавати по висини, увек треба користити ту позицију чим дете буде довољно одрасло да може седити, клечати или се пресавити преко.
- УПУТСТВО УПОЗОРЕЊА: Не остављајте ништа у дечијој оградници што би дете могло да искористи као помоћ за пењање.
- УПУТСТВО УПОЗОРЕЊА: Не остављајте ништа у дечијој оградници што би собом могло носити опасност од гушења или двађења.
- UPOZORENJE: Dečji ograđeni stalak nemojte postavljati u blizini otvorene vatre ili drugih izvora toplote.
- UPOZORENJE: Dečji ograđeni stalak nemojte koristiti bez tla
- Ovaj dečji ograđeni stalak je pogodan za decu starosti do 3 godine
- Dečji ograđeni stalak nemojte da koristite, ako je bilo koji deo polomljen, pokidan ili izgubljen.
- Upotrebljavajte samo rezervne delove koji su provereni od strane proizvođača.
- Pribor koji nije proveren od strane proizvođača ne sme da se upotrebljava.
- Uverite se da je ograda za decu kompletno montirana i da svi mehanizmi za zatvaranje funkcionišu, pre nego dete stavite u ogradicu.
- Redovno proveravajte sve poveze sa šrafima kao i zavarene šavove.
- EN12227:2010

SRE

- Молимо Вас да обратите пажњу на назнаку текстила.
- Редовно чистите, негујте и контролишите овај производ.

AR

لطفاً" توجهات شما بشی دکن و تازمان بر ای کو دکن بابل تفاده می باشد دکن و گوان ای بی ای ین آمدن از آن نداشت شما بشی د.

هشدار: از قرار دالشی یائی که مکودکبه کمگان هلتفی ایچپایین آمین ازن نو ربلدست آورد، خودداری نمایید.

تحذير: لا تضع وروضة للأطفال بالقرب من نار مفتوحة أو غيرها من مصدر الحرارة

تحذير: لا تستخدم روضة للأطفال دون قاعدة

هذا روضة للأطفال هو مناسب للأطفال حتى سن 4 سنوات.

لا ينبغي أن تستخدم روضة للأطفال، إذا كان أي جزء من ذلك هو كسر، ممزقة أو فقدت

يجب استخدام قطع الغيار فقط معتمدة من قبل المصنع

يجب استخدام فقط الملحقات المعتمدة من قبل الشركة المصنعة،

تحذير - تأكد من روضة للأطفال بالكامل واقيمت جميع الآليات تعمل قبل وضع قفل طفلك في هذا روضة

تحذير: تجنب الإقتراب من المواضع المتحركة بالمقعد بسبب احتمال خطر الإصابة.

EN12227:2010

مراقبت و نگہداری

لطفاً "ب" بخش پارچه ای توجه‌اش بته‌اش ی‌د.

لطفاً" به طور مرتب ببنه ظافت و سلامتای ن م حص و لس ی دگریم ای ید.

تحذير: أن الوضع الاوطأ لارضية حظيرة اللعب وتعلم المشي للطفل هو الوضع الأكثر أماناً له. إذا كان ارتفاع هذه الارضية قابل للتغير فيجب دائماً استخدام هذا الوضع حالما يتمكن الطفل لوحده من الجلوس أو الركوع أو تكون لديه القدرة لسحب نفسه الى الاعلى.

تحذير: لا تتركوا شيئاً ما في حظيرة اللعب وتعلم المشي، والذي يمكن أن يستخدمه الطفل للصعود عليه.

اخطار: لطفا این تخت ها را به هیچ عنوان در معرض آتش و یا هر منبع گرمایی دیگر قرار ندهید.

اخطار: لطفا از این تخت ها بدون تشک زیرین استفاده نکنید.

این تخت برای کودکان تا سن 4 سالگی مناسب است.

از این وسیله در شرایط شکستگی، پاره شدگی و حتی گم شدن اجزا استفاده نکنید.

فقط قطعات یدکی مربوط به کارخانه ی سازنده این محصول مورد تایید است.

فقط لوازم جانبی مربوط به کارخانه ی سازنده این محصول مورد تایید است.

قبل از اینکه کودک خود را در داخل این تخت مسافرتی قرار دهید، از بر افراشته بودن تخت و چفت بودن تمام اجزای آن اطمینان حاصل کنید.

در حالت عادی و قبل از استفاده، تمام پیچ های اتصال و درزهای به هم متصل شده را بررسی کنید.

EN12227:2010

العناية والصيانة

يرجى الانتباه الى نوعية ومواصفات الاقمشة.

يرجى تنظيف هذا المنتج والعناية به وفحصه بشكل دوري.

TW 遊戲圍床警告及注意事項

- 警告：在圍床底部可以調節的情況下，底部調節至最低位置是最安全的。當嬰孩成長到可以座起、跪著或者借助輔助物站立時，圍床底部必須調節至最低位置中使用。
- 警告：任何可以幫助嬰孩爬出圍床的物件切勿遺留於圍床內。
- 警告：任何可能造成嬰孩窒息或勒頸的危險的物件切勿遺留於圍床內。
- 請注意：在選擇床墊厚度時，必須遵循以下規則。放入床墊，當網床的底部在最低位置時，床墊上面至網床上欄四周的距離最少500毫米。網床的部調至最高的位置時，床墊面至網床上欄四周的距離最少200毫米。
- 警告：切勿將遊戲欄擺放於靠近有火的地方或者其他發熱裝置
- 警告：當遊戲欄沒有附上床墊時，請不要使用該圍床。
- 此遊戲欄只可給1個3歲或以下之小孩使用
- 如遊戲欄有任何損壞，破爛或零件不齊全，請勿使用
- 該產品只可以使用製造商提供的零件或配件。
- 將嬰孩放入此圍床前，請確保圍床已完全打開垂直及所有的收合關節已經鎖定到位。
- 請經常檢查椅子功能，確保椅子的穩定性，螺丝的紧固度和焊接的接合位置。
- EN12227:2010

TW 保養

- 請注意產品上洗水標指示。
- 請定期清潔及檢查產品。

CN 游戏围床警告及注意事项

- 警告：在围床底部可以调节的情况下，底部调节至最低位置是最安全的。当婴孩成长到可以座起、跪着或者借助辅助物站立时，围床底部必须

调节至最低位置中使用。

- 警告：任何可以帮助婴儿爬出围床的物件切勿遗留于围床内。
- 警告：任何可能造成婴儿窒息或勒颈的危险的物件切勿遗留于围床内。
- 请注意：在选择床垫厚度时，必须遵循以下规则。放入床垫，当网床的部在最低的位置时，床垫上面至网床上栏四周的距离最少500毫米。当网床的底部调至最高的位置时，床垫面至网床上栏四周的距离最少200毫米。
- 警告：切勿将游戏栏摆放於靠近有火的地方或者其他发热装置
- 警告：当游戏栏没有附上床垫时，请不要使用该围床。
- 此游戏栏只可给1个3岁或以下之小孩使用
- 如游戏栏有任何损坏，破烂或零件不齐全，请勿使用
- 该产品只可以使用制造商提供的零件或配件
- 将婴儿放入此围床前，请确保围床已完全打开垂直及所有的收合关节已经锁定到位。
- 請經常檢查椅子功能，確保椅子的穩定性，螺絲的緊固度和銲接的接合位置。
- EN12227:2010

CN 保养

- 请注意产品上洗水标指示。
- 请定期清洁及检查产品。

D Warnhinweise Laufställe Basics

- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt ist nur für den Wohnbereich geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt immer so das ein Umkippen unmöglich ist.
- Aufbau und Umbau nur durch Erwachsene.

GB Warnings Playpens Basics

- WARNING: Never leave your child unattended.
- Never leave child unattended
- This product is intended for indoor use.
- Always use the product that way that overturn is impossible.
- Adult assembly / conversion required.

NL Waarschuwingeninstructies loophekken Basics

- WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit zonder toezicht achter!
- Dit product is alleen geschikt voor binnengebruik.
- Zorg ervoor dat dit product nooit kan omvallen.
- Opbouwen van dit product geschiedt alleen door volwassenen.

F Avertissements Poussettes

- AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- Ce produit est destiné à une utilisation à l'intérieure uniquement.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que la barrière est correctement fixée et positionnée afin d'éviter toute ouverture ou chute intempestive.
- Le montage et assemblage doit être effectué par un adulte.

E Avisos carriola de niños

- ADVERTENCIA: No dejar su niña/niño sin vigilancia.
- Este producto puede ser usado sólo en interiores.
- Use el producto de tal modo que no pueda volcar.
- Montaje y adaptación sólo por adultos.

P Advertências para carros de bebé

- ADVERTÊNCIA: Não deixe a criança sem vigilância por pessoa adulta.
- Este produto pode ser usado só em interiores.
- Use o produto de tal modo que não possa tombar.
- Montagem e adaptação só por adultos.

I Avvertenze passeggino

- ATTENZIONE: Non lasciare mai incustodito il vostro bambino.
- Questo prodotto non è adatto per l'uso negli interni.
- Utilizzare questo prodotto sempre in modo che sia impossibile un ribaltamento.
- Il montaggio e la conversione devono essere eseguiti solo da persone adulte.

DK Advarsels henvisninger barnevogn

- ADVARSEL: Barnet må aldrig være uden opsyn.
- Dette produkt er kun egnet til indendørs brug
- Brug produktet altid på en måde således at tipning er udelukket.
- Op- og ombygning udelukkende af voksne.

FIN Varoitukset lastenvaunut

- VAROITUS: Älä jätä lastasi ilman valvontaa.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain sisällä.
- Käytä tuotetta aina niin, että se ei pääse kaatumaan.
- Vain aikuinen saa koota tuotteen ja muuttaa sitä.

S Varningsinformation barnvagnar

- WARNING: Lämna ej kvar barnet utan tillsyn.
- Denna produkt är endast lämpad för hemmabruk.
- Always use the product that way that overturn is impossible.
- Adult assembly / conversion required.

N Varselhenvisninger barnevogner

- ADVARSEL: Ikke la barnet ditt være alene uten tilsyn.
- Dette produktet er tiltenkt innendørs bruk.
- Produktet må alltid brukes slik at velting er umulig.
- Montering og ombygging må kun utføres av voksne.

GR Προειδοποιητικές υποδείξεις για καροτσάκια

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας δίχως επίτηρηση.
- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον τομέα κατοικίας
- Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν, έτσι ώστε να είναι αδύνατο να αναποδογυρίσει.
- Στήσιμο και μετατροπή μόνο από ενήλικους

RUS Предупреждающие указания Детские коляски

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Этот продукт подходит для применения только внутри помещений.
- Всегда используйте продукт так, чтобы было не возможно опрокидывание.
- Установка и демонтаж разрешается только взрослым.

RO Indicatii de avertizare carucior pentru copii

- AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Acest produs este adecvat exclusiv pentru utilizarea în spațiile interioare.
- Utilizați întotdeauna produsul astfel încât răsturnarea să nu fie posibilă.
- Montajul și modificările sunt permise numai adulților.

BG Предупредителни указания детски колички

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте детето си без надзор.
- Този продукт е предназначен само за жилищната среда.
- Използвайте продукта винаги така, че да не е възможно да се преобърне.
- Монтаж и реконструкция само от възрастни.

BIH Upute i opomene Dječija kolica

- PAZNJA: Dijete nemojte ostavljati bez nadzora.
- Ovaj produkt prikladan je samo za stambeni prostor.
- Produkt koristite uvijek na način da je prevrtanje nemoguće.
- Montažu i rekonstrukciju mogu obavljati samo odrasle osobe.

GEO გაფრთხილება საბავშვო ეტლი

- გაფრთხილება: ნუ დასტოვებთ ბავშვს უყურადღებოდ.
- ეს პროდუქტი განკუთვნილია წალისთვის
- ეს პროდუქტი გამოიყენეთ ისე, რომ შეუძლებელი იყოს მისი გადაყირავება
- აწყობა და გადაწყობა მხოლოდ ზრდასრულის მიერ

MK Напомени за предупредување Детски колички

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го оставајте вашето дете без надзор.
- Овој производ е наменет само за стамбени објекти.
- Употребувајте го производот секогаш така што превртувањето да не е можно.
- Монтажи и адаптации само од страна на возрасни лица.

TR İkaz bilgileri Çocuk arabaları

- İKAZ: Çocuğunuzu hiçbir zaman denetimsiz bırakmayın.
- Bu ürün yalnızca evin içinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Ürünü daima bir devrilmenin mümkün olmayacağı şekilde kullanınız.
- Kurulum ve değişiklikler yalnızca yetişkinler tarafından yapılmalıdır.

SK Výstražné pokyny pre detský kočík

- VÝSTRAHA: Nikdy nenechávajte vaše dieťa bez dozoru.
- Tento výrobok je určený len pre obytnú zónu.
- Používajte tento výrobok vždy tak, aby sa nemohol prevrátiť.
- Montáž a prestavbu môžu vykonať iba dospelí.

UA Попереджувачі вказівки Дитячі коляски

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Цей продукт підходить тільки для зони проживання.
- Ніколи не допускайте перекидання цього продукту.
- Збірка та перемонтаж тільки за допомогою дорослих.

CZ Výstražní pokyny pro dětský kočárek

- VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte Vaše dítě bez dozoru.
- Tento výrobek je určený pouze pro obytnou zónu.
- Používejte tento výrobek vždy tak, aby se nemohl převrátit.
- Montáž a přestavbu mohou vykonat pouze dospělí.

H Figyelmeztetések gyerekkocsi

- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja gyermekét őrizetlenül.
- Ez a termék csak lakóterben való használatra alkalmas.
- A terméket úgy használja, hogy az ne borulhasson fel.

- Csak felnőtt építheti fel és építheti

PL Wskazówki ostrzegawcze Wózki dziecięce

- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wolno pozostawiać dzieci bez nadzoru.
- Ten produkt jest przeznaczony do stosowania wewnątrz.
- Produktu zawsze należy używać tak, aby nie mógł się on przewrócić.
- Montaż i modyfikacje muszą przeprowadzać osoby dorosłe.

EST Ettevaatusabinoud Lapsevanker

- HOIATUS. Ärge jätke oma last mitte kunagi järelevalveta.
- See toode on mõeldud üksnes eluruumides kasutamiseks.
- Kasutage toodet alati nii, et see ei saaks ümber minna.
- Ainult täiskasvanud tohivad teostada toote üles- ja ümberpaneku.

LV Bīdīnājuma norādes bērnu ratiņiem

- BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstājiēt savu bērnu bez uzraudzības.
- Šis produkts ir paredzēts tikai izmantošanai telpās.
- Produktu vienmēr drīkst izmantot tikai tā, lai tas nevar apgāzties.
- Uzstādīšanu un pārbūvi drīkst veikt tikai pieaugušie.

LT Įspėjimai vaikų vežimėlis

- ĮSPĖJIMAS: nepalikite savo vaiko be priežiūros.
- Šis gaminys tinka naudojimui tik patalpose.
- Gaminį visada naudokite taip, kad jis negalėtų apvirsti.
- Surinkti ir permontuoti leidžiamą tik suaugusiems.

SLO Opozorilni napis za otroški tovornjak

- OPOZORILO: vašega otroka ne puščajte nikdar nenadzorovanega.
- Ta izdelek je primeren le za uporabo v bivalnih prostorih.
- Izdelek vedno uporabljajte tako, da se ne more prevrniti.
- Sestavljanje in predelavo smejo izvajati samo odrasle osebe.

HR Upute upozorenja Djeca kolica

- UPOZORENJE: Dijete nemojte puštati bez nadzora.
- Ovaj produkt prikladan je samo za stambeni prostor.
- Produkt koristite uvijek na način da je prevrtanje nemoguće.
- Montažu i rekonstrukciju mogu obavljati samo odrasle osobe.

SRB Uputstva upozorenja Decija kolica

- UPOZORENJE: Dete nemojte da ostavljate bez nadzora.
- Ovaj proizvod prikladan je samo za stambeni prostor.
- Proizvod koristite uvek na način da je prevrtanje nemoguće.
- Montažu i rekonstrukciju mogu vršiti samo odrasla lica

FA

التحذير: أبداً لا يترك طفلك غير مصحوب

هذا المنتج هو للاستخدام في الأماكن المغلقة

دائماً استخدام هذا المنتج بطريقة من المستحيل أن تنقلب

الاستعداد لإغلاق والمنتج يجب أن يكون راشدا

- اخطار: هرگز کودک خود را تنها در کالسکه رها نکنید.

این محصول برای استفاده در محیط داخلی میباشد.

همیشه به گونه ای از این محصول استفاده کنید که واژگونی آن غیر ممکن باشد.

برای بستن و آماده کردن محصول نیاز به یک فرد بزرگسال است.

CN 婴儿车警告及注意事项

- 警告: 切勿把小孩单独留在婴儿车内。
- 本产品只适用于室内。
- 本产品只能单向使用，反向不可用。
- 组装或者转换需要成人完成。

TW 嬰兒車警告及注意事項

- 警告: 切勿把小孩單獨留在嬰兒車內。
- 本產品只適用於室內。
- 本產品只能單向使用，反向不可用。
- 組裝或者轉換需要成人完成。

hauck GmbH + Co KG Tel. : +49(0)9562/986-0
Frohnlaicher Str. 8 Fax : +49(0)9562/6272
D-96242 Sonnefeld E-mail : info@hauck.de
Germany Internet: <http://www.hauck.de>

